

航海类高职学生跨文化交际能力培养研究

刘荷玉

(江苏航运职业技术学院 继续教育学院, 江苏 南通 226010)

摘要:国际航运业的快速发展对海员的跨文化交际能力提出了更高要求。航海类高职院校是海员培养的摇篮,肩负着提高学生跨文化交际能力培养的重要使命。航海类高职院校应从根源上变革教学理念,在课程设置中增加跨文化内容的比重,创造条件提升教师自身的文化涵养,并在校内营造良好的文化氛围,形成学校重视跨文化教育、教师参与跨文化教育、学生主动提升跨文化交际能力的良好局面,从而培养出综合素质高、跨文化交际能力强的新时期国际化海运人才。

关键词:跨文化交际;航海类学生;人才培养

中图分类号:G715

文献标志码:A

文章编号:2097-0358(2021)4-0121-04

0 引言

国际贸易的飞速增长和“一带一路”倡议的深入实施,为国际航运业的发展提供了强大动力。截至2021年6月,全球海运贸易量较2020年增长7.5%,全球远洋货船靠港运力平均值同比增长4%,^[1]预计到2026年,全球海员缺口数量将达89 510人^[2]。我国作为航运大国,在职船员人数世界第一,2020年共招收航海类专业学生近2万人,但真正能满足远洋运输条件的船员人数仍然不足。究其原因,主要在于毕业生的岗位的适任能力不强,与航运公司的要求还存在不少差距。其中,英语实践应用能力还有明显的短板,对国内国外文化的跨界交际能力不强,这些都直接影响了航海类毕业生的就业。因此,航海类高职学生的跨文化交际能力亟待提升,航海类高职院校要加强学生跨文化交际能力培养。

1 跨文化交际的核心要义

跨文化交际是指具有两种及以上不同文化背景的群体之间的交互作用,是人与人之间的一种互动关系。因此,跨文化交际既包含交际方面的内容,也包含文化方面的要素。人类社会的发展变迁导致了不同地域和国家之间存在巨大的文化差异。不同地域和国家的人在交流相处过程中,若无法准确把握彼此的文化习惯和文化背景,就会造成交流障碍,甚至导致矛盾和冲突。这就需要交流的双方尽可能多地掌握多元化的文化习惯和背景,不断提升自身与非本族人群开展适宜、得体交际的跨文化交际能力。换言之,就是要强化自身掌握外语的能力和熟悉文化的能力,做到交际过程中的认知清晰、情感认同、行为恰当。

2 航海类高职学生跨文化交际能力培养的必要性

经济全球化发展使得国际交往日益密切和频繁,海员在国际海运业务中接触不同国家和地区的人群、文化的机会也随之增加,跨文化交际活动不可避免。基于此,海员除了具备较强的外语交流能力之外,还需充分了解不同国家和地区的礼仪文化和风俗传统。航海类高职院校承担着为我国航海事业培养优秀人才的使命,在教育教学过程中注重对学生跨文化交际能力的培养势在必行。

2.1 高职院校高素质技能型人才的培养需要跨文化交际能力

培养学生综合技能,促进全面发展,以满足社会主义现代化建设对人才的需要,是高职院校人才培养的目标。包括跨文化交际在内的文化交际能力是毕业生求学和工作期间都需要掌握的基本能力,是学生综合技能不可或缺的一部分。因此,高职院校在人才培养过程中加强学生跨文化交际能力的培养,不仅能帮助学生提升语言表达能力,还能促使学生增强对异域文化的加工能力,不断拓宽学生的国际化视野,培养其国际

收稿日期:2021-10-29

基金项目:江苏航运职业技术学院教育教学研究课题(HYJY/2021B24);江苏高校哲学社会科学研究项目(2020SJA1652)

作者简介:刘荷玉(1995—),女,江苏南通人,江苏航运职业技术学院继续教育学院研究实习生。

©1994-2022 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

化思维能力,达成全面素质高、综合能力强、适应社会快的人才培养目标。

2.2 不同文化背景群体实现无障碍交流需要跨文化交际能力

海员因文化差异造成的跨文化交流障碍较多,其中的风俗习惯、宗教信仰为主要影响因素。例如,大多数人对伊斯兰教忌食猪肉有准确认知,但能够有意识地避免在信奉伊斯兰教的海员面前吃猪肉或谈论与猪相关话题的人还不多,这就是文化差异导致交际障碍的体现。海员只有具备了较强的跨文化交际能力,才能在对外交流活动中随机应变,并有针对性地进行自我行为调整,以消除因文化认知差异而导致的交流障碍。

2.3 我国航运事业的国际化发展需要跨文化交际能力

海员的核心工作是完成货物的国内国际运输任务。在这一过程中,随着航行线路的变化,船只只会停靠世界各地的港口、码头,因此船员需要与当地海事或港口管理人员进行交流沟通。这一沟通过程也是工作内容之一,其效果也充分体现出我国海员的跨文化交际能力,因此众多航运企业在招聘海员时也将跨文化交际能力视为核心考察能力。鉴于此,航海类高职院校将航海类专业学生跨文化能力培养与实施“航运强国”战略精准对接,既有助于提升航海类毕业生的就业竞争力,也能助力我国航运事业实现国际化发展。

3 航海类高职学生跨文化交际能力培养现状

与美国、日本、德国等发达国家相比,当前我国航海类高职院校开展跨文化交际能力培养系统性不强,呈现浅层次、单一化倾向。由于跨文化交际能力所包含的内涵十分丰富,构成极为复杂,因此需要多学科介入的教育培养模式。英语作为国际化交流的主要语言,在跨文化交际过程中扮演着重要角色。就课程而言,高职高专英语是目前我国高职院校开设的主要英语教学课程,其教学模式仍以语言训练和语法运用为主,缺少语言教学背后蕴含的文化素养培养。航海专业英语教学也同样缺乏文化因素的浸润,这在很大程度上限制了航海类高职学生跨文化交际能力的提升。

3.1 教学理念传统落后,教学形式较为单一

随着全球一体化趋势的深入,我国越来越重视对跨文化交际能力的研究,但囿于起步较晚,研究的深度和广度还不强。目前不少航海类高职院校的英语教学仍停留在传统的“双中心”层面,即以教学和教师为中心。就教学过程而言,语法讲解、听力会话、课文背诵、简单翻译还占据主导地位,教学过程中缺乏跨文化交际相关知识和能力的传授。这种教学形式缺乏直观性,教学方法缺少灵活性,学生在这种枯燥单一的教学过程中难以激发对跨文化交际内容的兴趣。这是传统的高职英语教学在跨文化交际能力培养方面的薄弱环节,与当前的国际化发展趋势不相适应。

3.2 教学体系不够完善,内容组织缺少抓手

2020年6月,教育部等八部门印发《关于加快和扩大新时代教育对外开放的意见》(以下简称《意见》),提出打造“一带一路”教育行动升级版的任务要求^[1]。《意见》要求高职院校要按照新任务新要求,针对跨文化教育中存在的问题,进行跨文化教育制度与教学设计。《意见》的出台为改进高职院校跨文化交际教学注下了一剂“强心针”。但囿于《意见》仅为指导性框架,与之配套的实施办法尚未出台,加之没有成熟的可操作性强的培养体系作为参考,导致任课教师只能在自己的能力和认知范围内将自身熟悉的跨文化知识不成体系地传授给学生,对于如何将语言教学与社会文化相结合缺少抓手。

3.3 学生的认识概念化,主动学习动力不足

影响学生跨文化交际能力培养的因素是综合性的,其中起决定性作用的是学生自身。目前很多航海类专业学生对文化知识在语言学习中的内在影响认识不够,忽视自身跨文化交际能力的培养。由于跨文化交际尚未独立列入学科体系,还不是一门课程,导致学生的学习原动力不足。即使部分航海类专业学生逐渐重视跨文化交际能力的培养,也主要为了出国深造、获取相关证书和促进就业,对不同文化的深层次认识、敏感度、批判接受性存在局限性,客观上制约了跨文化交际能力培养的效果。

3.4 语言文化基础固化,思维定式制约迁移

在外语学习过程中,学习者自身的母语基础对学习的双重影响被称为母语迁移,其中积极的、起促进作用的为“正迁移”,反之则为“负迁移”。在跨文化交际能力培养过程中,同样存在正负迁移的现象。受到母语的影响,航海类高职学生长期形成的语言习惯和思维定式会产生负迁移,影响学生对外语的掌握和理解,不可避免地出现理解误差,从而影响外语学习效果。类似的情况在跨文化交际能力培养过程中也经常出现,集

中表现为根深蒂固的国家文化、民族文化从思想深处抵触他国文化、异族文化,难以兼容并蓄,导致在跨文化交际过程中出现语言和行为的失当。例如,由于受到中西文化差异的影响,中国船员的安全意识相比较西方船员来说普遍薄弱,对自身的安全防护措施也不够到位,而这在西方船员眼中是不被接受的。

4 航海类高职学生跨文化交际能力提升路径

党的十八大以来,我国教育整体水平跃居世界前列,但对照新时代新形势新要求,教育对外开放的作用有待进一步发挥^[4]。职业教育作为一种教育类型,随着“一带一路”建设的持续深入,中国高等职业教育要以更加开放的胸怀、更加宽广的平台和更加务实的举措深入探讨高职跨文化教育的特殊性和结构性,打造特色鲜明的跨文化教育院校^[5]。因此,航海类高职院校在航海专业人才培养的过程中,首要的是转变陈旧的人才培养观念,破解单一的语言教学,强调培养学生的语言能力,将跨文化教育作为连接语言能力和跨文化交际能力的桥梁,以培养出能胜任国际航运业新发展的优秀人才。

4.1 转变教学观念,丰富跨文化交际能力培养的教学理念

学生跨文化交际能力的培养是一项系统工程,首先要从思想根源上重视培养工作,将跨文化教学观念从传统的语言教学中剥离出来,实现教学主体从教师向学生的转变,教学方式从灌输式向引导学生自主学习的理念转变。学校要加大对跨文化交际教学的宣传力度,明确跨文化交际教学的组织和实施部门,将教学任务纳入学校整体教学工作中,制定激励措施,促进教师逐渐重视跨文化教学工作,将更多精力投入到研究跨文化教学的方式方法创新上。教师可充分利用网络平台和新媒体技术,实施全方位、多角度的跨文化教学,以实现跨文化交际能力培养的教学理念在学校层面、教师层面、学生层面三个维度深入人心。

4.2 补充文化课程,构建科学的跨文化交际课程体系

航海类高职院校中开设的文化课程相对较少,无法与培养学生跨文化交际能力的实际需求相匹配。基于此,航海类高职院校应在课程体系中增加文化类课程的比重,通过必修课与选修课相结合的方式,扩大学生的选择空间,以形成全校范围内的、完整的跨文化交际课程体系。课程内容设置要遵循学生学习的客观规律,由表及里、由浅入深、循序渐进地引导,以帮助学生知晓不同国家和民族的历史文化,形成系统性的认识,更加科学地、辩证地筑牢文化基础理论知识体系。学校可开设外文电影或外国文化赏析相关课程,组织外国文化沙龙、英语文化节等活动,通过课堂授课、课外活动等形式,让学生更加直观地了解不同国家历史、文化、政治、民俗等,强化学生的跨文化交际能力。

4.3 加大培训力度,提升教师跨文化教育能力

教师跨文化交际能力水平和作用的发挥直接影响着学生跨文化交际能力培养的效果^[6]。针对目前高职院校教师跨文化交际能力水平参差不齐的现状,学校应尽快完善教师进修体制机制,鼓励教师积极参加各种文化类项目的培训进修,加大对教师的培养培训力度,丰富教师的跨文化知识储备。为此,学校可邀请国内文化界知名人物到校,通过举办跨文化讲座、论坛等让教师近距离了解国外文化。同时,学校要为教师出国进修创造条件,通过出国考察交流、深造进修,让教师真切体验异域的不同文化氛围和文化风俗,学会辩证地接受不同文化之间的差异,进一步提升教师的跨文化教育能力。

4.4 重视迁移因素,发挥母语和文化的正迁移作用

学校要重视学生母语和自身文化负迁移效果的影响力,深入分析现象背后的本质因素,指导教师在学习过程中克服其中的负面因素。在跨文化教学过程中,教师应自觉强化中英文之间在语法、发音、词汇、文化背景等方面的关联性分析,让学生认清二者在结构、规则、成因上的异同,在接受中批判,在批判中接受,不断提高融合意识。同时,在教学过程中,教师应有针对性地将中华优秀传统文化与国外文化进行比较,在了解认识国外文化的过程中强化对中华优秀传统文化的认同。

4.5 加强教材建设,推动文化培育与语言教学有机融合

高职院校当前跨文化交际教学的课程主要还是高职高专英语,教材使用也是以语言教学为主,独立开设跨文化交际教学相关课程的寥寥无几,用于跨文化交际教学的教材更是稀少,极大影响了教师开展跨文化交际教学工作。高职院校教学管理部门以及教材委员会应重视跨文化交际教学的教材选编工作,根据学生的学习需求开展教材的编写和选用,在满足学生语言学习需要的同时,又能符合跨文化交际教学实际的需要^[7]。跨文化交际教学内容选择应以语言教学为载体,以文化培育为主线,让学生在认识多元文化、吸取不

同国家文化精髓的同时,更加全面、深刻掌握文化融合的要领,让文化培育与语言教学实现有机融合。

4.6 营造学习环境,激发学生学习的自主性和原动力

环境在人的行为习惯养成、价值观塑造、个人修养的提升等方面发挥着重要作用。当前,航海类高职院校学生跨文化交际能力仍处于较低水平,究其原因,环境的影响就是其中不可忽视的因素之一。这里的环境包括语言学习环境、跨文化交际能力培养的理论环境、实践环境等,是多元化的环境整体,需要学校和教师协同营造。学校应指导图书馆采购外国文学经典著作、外国文化研究丛书等,为师生的学习研究提供丰富的理论资源。教师应向学生积极推荐优秀的外国文学书刊,将课堂教学、自我阅读与读书沙龙、读书分享会有机结合,营造读书分享的学习氛围。同时,学校可以定期安排播放外国优秀励志影片,让学生在人生感悟的同时,获得更好的文化体验,以提升学生学习的自主性,激发学习的原动力。

5 结束语

国际航运业的持续复苏对航运人才的需求量不断扩大,也对航海类高职院校人才培养提出了更高的要求。为了适应新形势下的航运业发展,提高海员的跨文化交际能力势在必行。航海类高职院校唯有彻底更新跨文化交际教学理念,在创新教育教学体制,完善教学评价机制等方面深入开展工作,才能不断提升学生的跨文化交际能力,为“交通强国”建设和我国航运业发展培养更多技术技能人才。

参考文献:

- [1]克拉克森研究发布 2021 年航运市场半年小结报告[EB/OL].(2021-07-16)[2021-09-20].http://www.eworldship.com/html/2021/ship_market_observation_0716/172962.html.
- [2]BIMCO-ICS 最新海员劳动力报告警告潜在的船员短缺危机 [EB/OL].(2021-07-29)[2021-09-20].http://www.eworldship.com/html/2021/ship_market_observation_0716/172962.html.
- [3]胡蝶,陈曦.文化自信视域下的高校外语教学[J].人民论坛,2019(11):134-135.
- [4]李雯艳.空乘专业英语教学的问题及对策[J].沈阳师范大学学报(社会科学版),2013(3):110-112.
- [5]贾曼丽.高职生跨文化敏感与跨文化效力的相关性研究[J].外国语文,2014(6):171-174.
- [6]王功敏.人类命运共同体视野下大学生文化自信培育研究[J].思想理论教育导刊,2019(12):148-151.
- [7]何芳,都宁.高校外语教育国际化与中国文化对外传播[J].高教发展与评估,2019(6):44-49.

(责任编辑:范可旭)

Research on Cultivation of Cross-cultural Communication Ability for Maritime-related Vocational Students

LIU He-yu

(School of Continuing Education, Jiangsu Shipping College, Nantong 226010, China)

Abstract: The rapid development of international shipping industry has put forward higher requirements for seafarers' cross-cultural communication ability. Maritime-related colleges are the cradle of seafarers' cultivation, and shoulder the important mission of improving students' cross-cultural communication ability. Maritime-related colleges should fundamentally change the teaching concept, increase the proportion of cross-cultural content in curriculum setting, shape conditions to improve teachers own cultural quality, and create favorite campus culture atmosphere, so as to shape favorite situation of college attaching importance to cross-cultural education, teachers participating in cross-cultural education and students taking initiatives to improve their cross-cultural communication ability, and cultivating international maritime talents with high comprehensive quality and strong cross-cultural communication ability in the new era.

Key words: cross-cultural communication; maritime students; talent cultivation